



MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI
CONSOLATO GENERALE D'ITALIA A BARCELONA (SPAGNA)

ISTITUTO ITALIANO STATALE COMPRENSIVO DI BARCELONA

Scuole secondarie "Edoardo Amaldi": Liceo scientifico e Scuola secondaria di 1° grado
Scuola primaria "Maria Montessori" e Scuola dell'infanzia paritaria "Maria Montessori"

Circolare n. 217
Barcellona, 25 febbraio 2020

AI GENITORI,
AGLI ALUNNI
AL PERSONALE

Istituto Italiano Statale Comprensivo
Barcellona

Oggetto – *misure generali di prevenzione contro la diffusione del coronavirus*

Si porta a conoscenza di tutti gli interessati il comunicato del Consolato Generale di Barcellona in tema di prevenzione del coronavirus, rivolto specificamente agli Italiani che abbiano visitato il nostro paese nei giorni scorsi. Come si può leggere nel testo, le indicazioni provengono dall'Observatori de la Salut Pública, a seguito di una consultazione sul tema.

In merito alle misure generali di prevenzione contro la diffusione del coronavirus, si segnala che questo Consolato Generale ha richiesto ed ottenuto i seguenti chiarimenti e indicazioni da parte dell' Observatori de la Salut Pública - Agència de Salut Pública de Barcelona, con particolare riguardo ai cittadini italiani residenti a Barcellona che abbiano visitato l'Italia nei giorni scorsi.

Pertanto, in relazione a coloro che sono tornati da zone dell'Italia dov'è stato identificato il virus, ad oggi, le raccomandazioni sono le seguenti:

- *Le persone che sono state in zone nelle quali è stata rilevata la trasmissione del virus e non presentano sintomi possono condurre una vita normale. Dovranno vigilare il proprio stato di salute e, nel caso presentino sintomi respiratori (febbre, tosse o difficoltà respiratoria), dovranno rimanere in isolamento nella propria abitazione e chiamare lo 061, spiegando i dettagli del precedente viaggio.*
- *Le persone che sono state in zone nelle quali si è rilevata la trasmissione del virus e presentano sintomi respiratori (febbre, tosse o difficoltà respiratoria) dovranno restare in solamento nella propria abitazione e chiamare lo 061, spiegando i dettagli del precedente viaggio.*
- *Le persone che sono state in zone d'Italia nelle quali non si è rilevata la trasmissione del virus possono condurre una vita normale.*
- *Attualmente, in Catalogna, non si raccomanda la restrizione dell'assistenza ai centri educativi delle persone asintomatiche.*



Sede e Liceo: Pasaje Mendez Vigo, 8 – 08009 Barcellona - Spagna
Tel.: (+34) 93.487.46.65 - Fax: (+34) 93.272.20.93 - E-mail: preside@liceoamaldi.com - segreteria@liceoamaldi.com
Scuola secondaria di 1° grado, Scuola primaria, Scuola dell'infanzia: C/Setanti, 10-12 (Sarrià) Barcellona - Spagna
Tel.: (+34) 93.203.00.06 - Fax: (+34) 93.205.24.52 - E-mail: segreteria@simontessori.com
Scuola dell'infanzia, Tel.: (+34) 93.206.07.71 - E-mail: materna@simontessori.com
Sito Internet: www.scuolaitalianabarcellona.com



MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI
CONSOLATO GENERALE D'ITALIA A BARCELONA (SPAGNA)

ISTITUTO ITALIANO STATALE COMPRENSIVO DI BARCELONA

Scuole secondarie "Edoardo Amaldi": Liceo scientifico e Scuola secondaria di 1° grado
Scuola primaria "Maria Montessori" e Scuola dell'infanzia paritaria "Maria Montessori"

Per quanto riguarda le persone che dovranno recarsi in Italia in questo periodo, si raccomanda di consultare le informazioni fornite dall'Unità di Crisi della Farnesina
(<http://www.viaggiasesicuri.it/documenti/FOCUS%20CORONAVIRUS.pdf>)

TESTO ORIGINALE IN SPAGNOLO

En relación con las medidas generales de prevención contra la difusión del coronavirus, señalamos que este Consulado General ha pedido y obtenido aclaraciones e indicaciones por parte del Observatori de la Salut Pública - Agència de Salut Pública de Barcelona, sobre todo en cuanto a los ciudadanos italianos residentes en Barcelona que hayan visitado Italia en estos últimos días.

Por lo tanto, en cuanto a aquellas personas que hayan vuelto de zonas en las que se ha detectado el virus, a fecha de hoy, las recomendaciones son las siguientes:

- Las personas que hayan estado en zonas donde se ha identificado la transmisión del virus y no presenten síntomas pueden hacer vida normal. Tendrán que vigilar su estado de salud y, en caso de presentar síntomas respiratorios (fiebre, tos o dificultad para respirar), deberán permanecer en aislamiento en su domicilio y llamar al 061, explicando el antecedente del viaje.
- Las personas que hayan estado en zonas donde se ha identificado la transmisión del virus y presenten síntomas respiratorios (fiebre, tos o dificultad para respirar) deberán permanecer en aislamiento en su domicilio y llamar al 061, explicando el antecedente del viaje.
- Las personas que hayan estado en zonas de Italia donde no se ha identificado transmisión del virus pueden hacer vida normal.
- Actualmente, en Catalunya, no se recomienda la restricción de la asistencia a los centros educativos a las personas asintomáticas.

En cuanto a aquellas personas que tienen que ir a Italia en este periodo, les recomendamos sigan las indicaciones proporcionadas por la Unità di Crisi de la Farnesina.
(<http://www.viaggiasesicuri.it/documenti/FOCUS%20CORONAVIRUS.pdf>)

Il Dirigente scolastico

Carlo Prandini



Sede e Liceo: Pasaje Mendez Vigo, 8 – 08009 Barcellona - Spagna
Tel.: (+34) 93.487.46.65 - Fax: (+34) 93.272.20.93 - E-mail: preside@liceoamaldi.com - segreteria@liceoamaldi.com
Scuola secondaria di 1° grado, Scuola primaria, Scuola dell'infanzia: C/Setanti, 10-12 (Sarrià) Barcellona - Spagna
Tel.: (+34) 93.203.00.06 - Fax: (+34) 93.205.24.52 - E-mail: segreteria@simontessori.com
Scuola dell'infanzia, Tel.: (+34) 93.206.07.71 - E-mail: materna@simontessori.com
Sito Internet: www.scuolaitalianabarcellona.com